

*Неофициальный перевод с английского языка на русский язык
выполнен в Секретариате Дунайской Комиссии*

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ

БРЮССЕЛЬ, 8.12.2010

COM (2010) 715 FINAL

СООБЩЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОЙ КОМИССИИ

**ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА, СОВЕТА, ЕВРОПЕЙСКОГО
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
И КОМИТЕТА РЕГИОНОВ,**

касающееся

СТРАТЕГИИ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ДЛЯ ДУНАЙСКОГО РЕГИОНА

{SEC(2010) 1489 final}

{SEC(2010) 1490 final}

{SEC(2010) 1491 final}

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Введение.....	3
2.	Проблемы и перспективы.....	4
2.1.	Проблемы.....	4
2.2.	Перспективы.....	6
3.	Ответ: План действий.....	6
3.1.	Объединение Дунайского региона.....	8
3.2.	Защита окружающей среды в Дунайском регионе.....	10
3.3.	Создание процветающего Дунайского региона.....	11
3.4.	Укрепление Дунайского региона.....	13
4.	Реализация и руководство.....	14
5.	Связи с политикой ЕС.....	16
6.	Вывод.....	17

1. ВВЕДЕНИЕ

В Дунайском регионе произошли кардинальные изменения. Совсем недавно, в 2004 и 2007 гг., здесь произошло волнообразное расширение ЕС. Большая часть самого многонационального речного бассейна в мире в настоящее время находится в пространстве Европейского Союза (ЕС). Существуют новые возможности для решения проблем и реализации потенциала, особенно для активизации его усилий по преодолению экономического кризиса с учетом будущих потребностей. Социально-экономическое развитие, конкурентоспособность, управление природными ресурсами и повышение эффективности использования ресурсов могут быть улучшены, а безопасность и транспортные коридоры могут быть модернизированы. Дунай может открыть ЕС для ближайших соседей, региона Черного моря, Южного Кавказа и Центральной Азии. Стратегия ЕС для Дунайского региона может способствовать реализации задач ЕС, придавая новую силу основным политическим инициативам ЕС, особенно Европейской стратегии-2020.

Дунайский регион является функциональной областью, которую определяет её собственный речной бассейн. Сотрудничающие организации, такие как Дунайская Комиссия и Международная комиссия по защите Дуная, занимаются особыми вопросами. Стратегия расширяет указанный подход, для того чтобы расставить приоритеты с точки зрения интеграции. Географически это касается, прежде всего, но не только: в рамках ЕС - Германии (Баден-Вюртемберг и Бавария), Австрии, Словацкой Республики, Чешской Республики, Венгрии, Словении, Румынии и Болгарии, а также за его пределами - Хорватии, Сербии, Боснии и Герцеговины, Черногории, Республики Молдовы и Украины (регионы вдоль Дуная). Стратегия остается открытой для других партнеров в регионе. Поскольку Дунай впадает в Черное море, он должен быть связан с перспективами развития Черного моря. С населением более 100 миллионов человек, пятая по величине территория ЕС представляет огромный интерес для Европы.

В Регионе необходимо объединить людей, их идеи и нужды. Транспортные связи должны быть модернизированы, а доступ к информации – упрощен. Энергоресурсы можно сделать дешевле и безопаснее за счет укрепления связей и альтернативных источников. Развитие может быть сбалансировано при защите окружающей среды, в рамках подхода устойчивого развития и в соответствии с экологическими нормами *acquis communautaire* (совокупность всех нормативных актов Евросоюза), где это применимо. Для того чтобы свести к минимуму риски и катастрофы, такие как паводки, засуха и промышленные аварии, необходима совместная работа. Посредством создания определенных исследовательских и инновационных перспектив Регион сможет занять ведущую позицию в торговле и предпринимательстве в ЕС. Может быть преодолен диспаритет в области образования и занятости. Данный Регион сможет стать безопасной и охраняемой зоной, где правильно решаются вопросы конфликтов, маргинализации и преступности.

К 2020 году все граждане Региона должны иметь лучшие перспективы для получения высшего образования, обеспечения занятости и повышения уровня благосостояния по месту жительства. Стратегия должна сделать эту зону подлинным регионом 21-го века, защищенным и надежным, одним из наиболее привлекательных в Европе.

Для этого Европейский Совет обратился к Комиссии с просьбой подготовить эту Стратегию¹. Она последовала за одобрением Стратегии ЕС для Балтийского региона, которая в настоящее время находится на стадии реализации. Дунайское предложение, основанное на балтийском опыте, подчеркивает комплексный подход к устойчивому развитию. Должны быть определены пути взаимодействия и компромиссные решения, например, развитие передовых "зеленых" технологий, стремление к достижению большей согласованности политики и финансирования для улучшения воздействия на местах, а также преодоления разрозненности. Комиссия, занимающаяся различными политическими сферами, может усовершенствовать данный подход, как было подчеркнуто в: (1) указанном Сообщении для других институтов ЕС и (2) сопроводительном Плане действий.

Комиссия убеждена, что постановка целей необходима для определения направления и очередности действий. Они должны получить дальнейшее развитие у заинтересованных сторон сразу же после принятия этого Сообщения и окончательно определены до заседания Европейского Совета в июне 2011 года. Цели будут касаться государств-членов; государствам, не являющимся членами ЕС, будет предложено стремиться к их достижению с учетом их конкретных особенностей. Цели будут внимательно отслеживаться в контексте отчетности Комиссии.

2. ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ

После проведения расширенных консультаций с заинтересованными организациями последовали предложения. Руководящие органы, в том числе из стран, не являющихся членами ЕС, также приняли участие через "Национальные координационные бюро". Изучение было сконцентрировано на соответствующих службах Комиссии и Европейском инвестиционном банке, а также на других региональных органах (например, на Региональном совете по сотрудничеству). Были проведены *on-line* консультации с заинтересованными организациями, а также организованы пять основных конференций. Основными идеями стали следующие: (1) инициатива по укреплению интеграции Региона в ЕС приветствуется, (2) государства-члены, (включая страны-кандидаты на вступление в ЕС, а также потенциальные кандидаты) представлены на самом высоком политическом уровне; (3) Комиссия занимает ключевую позицию в процессе оптимизации; (4) существующие ресурсы могут найти лучшее применение в свете задач Стратегии и (5) Стратегия должна принести видимые, конкретные улучшения для Региона и его населения.

2.1 Проблемы

Исторически Дунайский регион находился под особым воздействием нестабильной ситуации, сопровождавшейся серией конфликтов, миграцией населения и антидемократическими режимами, однако падение "железного занавеса" и расширение ЕС дали надежду на будущее. Вышесказанное означает необходимость учитывать основные проблемы, в частности:

- **Мобильность:** река Дунай сама по себе является основным коридором TEN-T. Ее потенциал, однако, используется не в полном объеме. Доля перевозимых грузов составляет всего лишь 10% -20% от объема, перевозимого по Рейну. Поскольку

¹ Европейский Совет формально обратился к Европейской Комиссии с просьбой заняться координацией Стратегии ЕС для Дунайского региона, указывая в своих выводах от 19 июня 2009 г.: "ЕС (...) предложил Комиссии представить Стратегию ЕС для Дунайского региона до конца 2010 г."

внутренний водный транспорт обладает важными преимуществами с точки зрения защиты окружающей среды и экономической эффективности, его потенциал должен эксплуатироваться на постоянной основе. Существует особая потребность в развитии мультимодальности, в лучшей взаимосвязи с другими речными бассейнами, в модернизированной и развитой инфраструктуре транспортных узлов, таких как внутренние порты;

- **Энергетика:** Цены в регионе, в относительном выражении, выше. Фрагментированные рынки приводят к повышению расходов и снижению конкуренции. Зависимость от слишком ограниченного числа внешних поставщиков повышает уязвимость, о чем свидетельствуют периодические зимние кризисы. Более широкий спектр поставок, осуществляемых через взаимосвязи и естественные региональные рынки, повысят энергетическую безопасность. Решающим моментом является повышение экономической эффективности, включая использование энергосберегающих и в большей степени возобновляемых источников энергии;
- **Окружающая среда:** Дунайский регион является основным международным гидрологическим бассейном и экологическим коридором. Это требует применения регионального подхода к вопросам охраны природы, территориального планирования и управления природными ресурсами. Загрязнение не признает государственных границ. Основные проблемы, такие как неочищенные сточные воды, попадание удобрений и почвы в реку, сильно загрязняют Дунай. Также должны учитываться: воздействие транспортных связей на окружающую среду, развитие сферы туризма и новые объекты по выработке энергии;
- **Риски:** Довольно часты случаи крупных наводнений, засух и промышленного загрязнения. Предупреждение, готовность и эффективное реагирование требуют высокой степени сотрудничества и обмена информацией;
- **Социально-экономические аспекты:** Регион характеризуется очень большими различиями. В него входят как одни из самых успешных, так и одни из самых бедных регионов ЕС. В частности, ощущается нехватка контактов и сотрудничества как в финансовом, так и институциональном плане. Предприятия не в полной мере используют международные масштабы маркетинга, инноваций и исследований. Доля населения с высшим образованием в Дунайском регионе ниже, чем в среднем в 27 странах ЕС, что вновь сопровождается ярко выраженным разделением. Обычно лучшие кадры покидают страну.
- **Безопасность, тяжкие преступления и организованная преступность:** сохраняются серьезные проблемы. Торговля людьми, контрабанда товаров являются особо острыми проблемами в ряде стран. Коррупция подрывает доверие населения и сдерживает развитие.

Эти проблемы лучше всего решать сообща, определяя приоритеты, согласовывая и осуществляя действия. Например, разработчики и природоохранные организации должны находить инновационные решения в интересах всего региона, сообща решая самые сложные вопросы.

2.2. Перспективы

В то же время Дунайский регион обладает широкими перспективами. В нем есть много мест исключительной природной красоты, он имеет богатую историю, традиции и культуру. Существует огромный потенциал для развития, особенно в странах, наиболее пострадавших от переходного периода начиная с 1989 года. Есть творческие идеи и квалифицированная рабочая сила. Например, Регион:

- расположен там, где Европа открывается на восток. Следует развивать существующие **транспортные и торговые связи** (например, через транспортную сеть TRASECA, соединяющую ЕС через регион Черного моря с Кавказом и Центральной Азией);
- имеет **основательную систему образования**, включая различные университеты, однако качество подготовки специалистов различается. Образование и профессиональная подготовка должны быть связаны с потребностями рынка труда наряду с поддержкой мобильности студентов в Регионе;
- обладает **поразительным культурным, этническим и природным разнообразием**. Здесь расположены большие города и объекты мирового наследия, в том числе находится больше столиц, чем на любой другой реке мира. Это требует современного подхода к туристическим предложениям и инфраструктуре, чтобы и гость, и хозяин могли получать от этой деятельности прибыль;
- может лучше использовать **возобновляемые источники энергии**, будь то вода, биомасса ветра или термальных источников. Существуют также широкие возможности для повышения **энергоэффективности** за счет повышения эффективности управления спросом на энергию и модернизации зданий и логистики. Эти меры будут способствовать переходу к низкоуглеродной экономике.
- характеризуется **богатými природными богатствами**: уникальной фауной и флорой, ценнейшими водными ресурсами и неповторимыми ландшафтами (например, дельта Дуная, Карпаты). Они должны находиться в постоянной сохранности и восстанавливаться.

Наиболее полное использование этих возможностей также требует расширения сотрудничества, планирования, совместного инвестирования и развития ключевых связей.

3. ОТВЕТ: ПЛАН ДЕЙСТВИЙ

В основе предлагаемой стратегии лежит комплекс мер. Это делает акцент на следующем: лучшие и более развитые интеллектуальные связи в области мобильности, торговли и энергетики; действия в сфере охраны окружающей среды и управления рисками; сотрудничество в области безопасности. Проведение совместной работы по вопросам инноваций, туризма, информационного сообщества, институционального потенциала и маргинальных групп происходит на взаимовыгодной основе.

Стратегия предлагает план действий, которому необходима решительная поддержка стран и заинтересованных организаций. Комиссия будет регулярно проводить обзор проделанной работы. В результате, действия и проекты по мере их завершения будут обновляться или заменяться, что делает план "подвижным". Особое значение придается интегрированному местному подходу. налаженные связи между городскими и сельскими

районами, свободный доступ к объектам инфраструктуры и службам, а также сопоставимые условия жизни способствуют сохранению и развитию территориальной целостности, что на сегодня является четкой задачей ЕС.

Консультации выявили большое количество предложений, требующих принятия мер. Комиссия в сотрудничестве с государствами-членами, регионами и другими заинтересованными организациями отобрала те, которые:

- демонстрируют немедленные и видимые преимущества для населения Региона;
- оказывают воздействие на макрорегион (или на его значительную часть). Поэтому проекты должны содействовать устойчивому развитию и охватывать несколько регионов или стран;
- взаимосвязаны и оказывают друг другу поддержку, создавая взаимовыгодные решения;
- реалистичны (технически обоснованы и финансово устойчивы).

Представленные проекты являются примерами для продвижения. Они служат для иллюстрации, не для выделения приоритетов. Было предложено и много других проектов – План действий является ориентировочными рамками, которые меняются по ходу дела. Четыре опоры посвящены основным вопросам. Каждая из них содержит приоритетные области, различные сферы деятельности. Таковыми являются:

1. Объединение Дунайского региона

- улучшение мобильности и мультимодальности
 - (a) Внутренние водные пути
 - (b) Автодорожное, железнодорожное и воздушное сообщение
- поощрение более устойчивой энергетики
- поддержка культуры и туризма, контактов между людьми

2. Защита окружающей среды в Дунайском регионе

- восстановление и сохранение качества водных ресурсов
- управление рисками в области охраны окружающей среды
- сохранение биологического разнообразия, ландшафтов и качества воздуха и почв

3. Создание процветающего Дунайского региона

- распространение знаний в обществе посредством внедрения исследовательских, образовательных и информационных технологий
- поддержка конкурентоспособности предприятий, в том числе кластерное развитие

- инвестирование в трудовые ресурсы и подготовку кадров

4. Укрепление Дунайского региона

- наращивание институционального потенциала и сотрудничества
- совместная работа по решению вопросов безопасности и борьба с организованной преступностью и тяжкими преступлениями.

3.1. Объединение Дунайского региона

Налаженные связи, как внутренние, так и с другими регионами Европы и мира, играют ключевую роль для Дунайского региона. Никто не должен оставаться на периферии. Транспортная и энергетическая инфраструктуры имеют много пробелов и недостатков из-за недостаточной пропускной способности, качества или плохого обслуживания. Также необходимы более надежные связи между людьми, особенно через культуру и туризм.

Эффективные улучшения требуют скоординированного планирования, финансирования и реализации. Обрушение рынка, вызванное внешними факторами, поразительно ясно проявляется в отсутствии инвестиций через границы. Крупные проекты должны быть определены и реализованы на устойчивой и экономически выгодной основе, с распределением затрат и прибыли. Чем больше пользователей, тем более эффективными становятся инвестиции, причем чем больше масштаб, тем больше экономия.

Основные вопросы

Транспорт

Речной бассейн обладает большим потенциалом для стабильного внутреннего судоходства, и река здесь занимает центральное место. Это требует улучшения ситуации в вопросах управления, оснащения и наличия квалифицированного персонала. Для того чтобы обеспечить соответствующий судоходный уровень, физическая пропускная способность Дуная и его притоков должна быть улучшена, существующие узкие места устранены путем реализации программы NAIADES, а также соблюдения правовых норм, основанных на "Совместном заявлении о руководящих принципах развития внутреннего судоходства и экологической защиты дунайского бассейна". Инновационные технологии должны поддерживаться в соответствии с рыночными потребностями. Дефицит молодых специалистов должен быть восполнен с помощью разработки новых программ по подготовке кадров и предоставления возможности карьерного роста (перевозчики, судоводители и т.д.).

Автомобильная, железнодорожная и воздушная инфраструктуры зачастую неэффективны или же просто отсутствуют, особенно в трансграничных соединениях. Реализация приоритетных проектов TEN-T и проекта по железнодорожным грузовым коридорам в соответствии с Регламентом (ЕС) No 913/2010 должна производиться своевременно. Будущий Договор о транспортном сообществе предусматривает более активную интеграцию региона Западных Балкан. Решающее значение имеют мультимодальность и совместимость, использование потенциала реки, что является основным элементом современной логистики. Также необходимо развивать соединения Север-Юг. Дунайский функциональный блок воздушного пространства (FAB) играет важную роль в управлении полетами, а также в улучшении пропускной способности региональных аэропортов.

Энергетика

Периодически возникающие кризисы подчеркивают уязвимость Региона. Часто проблематичным является наличие качественной инфраструктуры, безопасность поставки, рыночная организация, нестабильный спрос, энергетическая эффективность и использование возобновляемых источников энергии. Модернизация и расширение энергетических сетей с помощью реализации Европейской энергетической программы по восстановлению и укреплению сети ТЕН-Е имеют большое значение, особенно в плане соединений. Для этого необходим обмен опытом, особенно в области "умных" электросетей и городов" и экологических инноваций.

Культура и туризм

Общая история и традиции, культура и искусство, отражающие различные сообщества Региона, а также неповторимое природное наследие, представляют собой привлекательный ресурс Региона. Дельта Дуная является объектом всемирного наследия, предлагающим спортивные и другие рекреационные возможности. Общий стабильный подход к совершенствованию и пропаганде этих возможностей должны сделать Дунайский регион "брендом" европейского и мирового масштаба.

В качестве примеров можно привести следующие цели:

- увеличение к 2020 году речных грузоперевозок на 20% по сравнению с 2010 г.;
- устранение к 2015 году существующих узких мест, мешающих судоходству по реке, которое должно учитывать обеспечение прохождения судов класса VIb в течение всего года²;
- сокращенное время в пути для конкурентоспособных железнодорожных пассажирских сообщений между основными городами;
- запланированная в течение трех или пяти лет реализация программы "Четырех железнодорожных грузовых коридоров, пересекающих Дунайский регион";
- развитие к 2020 году эффективных мультимодальных терминалов в дунайских речных портах для связи внутренних водных путей с железнодорожным и автомобильным транспортом;
- достижение национальных целей, основанных на целях в области климата и энергетики, определенных в Европе-2020.

3.2. Защита окружающей среды в Дунайском регионе

Природные ресурсы являются общими для всех и выходят за рамки национальных интересов. Это в особой мере относится к Дунайскому региону, который включает в себя горные районы, такие как Карпаты, Балканы и часть Альп. Эта местность также имеет

² Международная классификация Европейских внутренних водных путей (UNECE/TRANS/120/Rev.4, стр. 28/29) в Европейском соглашении о важнейших внутренних водных путях международного значения (AGN/CMBII) классифицирует параметры для самоходных судов и толкаемых составов. В данном тексте класс VIb относится только к толкаемым составам и судам внутреннего плавания с осадкой более 2,5 м.

богатую и уникальную флору и фауну, водные и наземные ресурсы, в том числе там находятся немногочисленные места в Европе, являющиеся местом обитания пеликанов, волков, медведей и рысей. Эта природная среда находится под гнетущим воздействием деятельности человека. Решающее значение имеет сотрудничество, в противном случае хорошая работа, проделанная в одном направлении, быстро сводится к запущенности в другом месте. Следует укреплять существующие структуры сотрудничества.

Основные вопросы

Водные ресурсы

Регион является самым интернациональным речным бассейном в мире обладающим множеством важнейших притоков, озер и подземных водных объектов. Обеспечение хорошего качества воды, как того требует Водная Рамочная Директива, занимает центральное место. Существует необходимость в устойчивом управлении водными ресурсами для совместного сокращения загрязнения от органических, питательных или опасных веществ. В 2009 году всеми придунайскими странами был принят План управления речным бассейном, устанавливающий множество конкретных задач и мер, на которые необходимо опираться в дальнейших действиях.

Риски

Жители Региона должны быть защищены от катастроф, таких как наводнения и промышленные аварии, - пережитые совсем недавно, в 2010 году, которые несут транснациональные негативные последствия, - путем введения превентивных мер и мер по управлению действиями по ликвидации последствий катастроф, совместно осуществляемых, например, в соответствии с требованиями Директив по паводкам, *Seveso*, отходам горного производства и экологической ответственности. Работа, проделанная в изоляции, просто вытесняет проблемы и ставит соседние регионы в трудное положение. Проблемой является также увеличение частоты возникновения засух как адаптация к изменению климата. Региональное сотрудничество должно оказывать содействие "зеленой" инфраструктуре, способствовать принятию долгосрочных, экосистемных решений, а также извлечению уроков из предыдущих событий.

Биологическое разнообразие, почвы

Утрата естественных мест обитания оказывает давление на фауну и флору, а также влияет на общее качество окружающей среды. Основное давление оказывают фрагментация экосистем, интенсификация землепользования и городская застройка. Цель Стратегии ЕС-2020 в отношении биологического разнообразия³ должна быть реализована посредством прекращения потери биологического разнообразия и экосистем и путем восстановления экосистемных услуг и воссоединения естественных мест обитания. Задачи природоохранных зон, таких как "Натура 2000", могут быть реализованы только при должном соблюдении экологических требований всего региона. Что касается почв, эрозия пахотных земель, вызывающая загрязнение вод, вместе с зараженными участками и удалением отходов, - все это относится к конкретным действиям, предусмотренным в Стратегии.

³ Выводы Совета по окружающей среде (15 марта 2010 г.): "К 2020 г. остановить потерю биологического разнообразия и деградацию экосистемных услуг в ЕС, по мере возможности восстановить их, при активизации вклада ЕС в предотвращение глобальной утраты биологического разнообразия".

В качестве примеров можно привести следующие цели:

- достижение целей в области охраны окружающей среды, закрепленных в Планах управления речным бассейном;
- снижение уровня питательных сред в реке Дунай, для того чтобы дать возможность экосистемам Черного моря восстановиться до условий, сходных с 1960 годом;
- завершение и принятие Плана управления дельтой к 2013 году;
- ввод в действие Планов управления рисками возникновения обширных наводнений на Дунае (должны быть представлены в 2015 году на основе Директивы по паводкам), которые должны включать значительное снижение риска наводнений к 2021 году, принимая также во внимание возможные последствия изменения климата;
- составление эффективных планов управления для всех направлений проекта Natura 2000;
- обеспечение к 2020 году охраны жизнеспособных популяций дунайских осетровых видов рыб и других населяющих бассейн видов рыб, борьба с инвазивными видами;
- снижение на 25% зоны, подверженной эрозии со смывом почвы более 10 тонн с гектара, к 2020 году.

3.3. Создание процветающего Дунайского региона

В экономическом и социальном плане этот Регион ЕС представляет из себя крайности. Различия поразительны: регионы от самых конкурентоспособных до самых бедных, от самых высококвалифицированных до наименее образованных; регионы с максимально высоким и регионы с самым низким уровнем жизни. Стратегия укрепляет значение Стратегии-2020, давая возможность адаптировать капитал к трудовым ресурсам, а технологически продвинутые рынки к ожидающим рынкам, в частности, за счет экспансии образованного общества и решительного подхода к присоединению. Маргинальные социальные группы (особенно цыгане, большинство из которых проживает в регионе), в частности, должны извлечь пользу.

Основные вопросы

Образование и квалификация

Необходимо инвестировать в трудовые ресурсы таким образом, чтобы Регион мог стабильно развиваться и расти, определяя в качестве приоритета знания и приобщение к ним.

Успех отдельных частей Региона откроет доступ к дальнейшему образованию и модернизирует систему подготовки кадров и социальную поддержку.

Научно-исследовательская деятельность и инновации

Целевая поддержка научно-исследовательской инфраструктуры будет способствовать достижению высокого уровня развития и расширит связь между носителями знаний,

компаниями и политиками. Регион должен лучше использовать национальные и региональные фонды и в полной мере извлекать выгоду из Европейского научно-исследовательского пространства. Существующие двусторонние соглашения должны привести к возникновению многосторонней координации. Развивающиеся регионы, расположенные ниже по течению, могут извлечь выгоду из ведущих - действительно мирового класса - инновационных регионов, находящихся вверх по течению.

Предприятия

Наиболее преуспевающие регионы Европы расположены в этой области. Другие остаются далеко позади. Они должны извлекать выгоду путем улучшения связей между институтами поддержки бизнеса и инноваций. Кластеры и связи между центрами передового опыта, связывая их с существующими образовательными и научно-исследовательскими сетями, будут распространять конкурентоспособность предприятий, расположенных вверх по течению, по всему Региону.

Рынок занятости

Повышение уровня занятости играет решающую роль. Люди должны иметь возможность найти работу неподалеку от места, где они живут. Им также необходима мобильность. Регион должен предложить яркие и многообещающие перспективы путем укрепления сотрудничества в области политики, осуществления мероприятий и информационного обмена.

Маргинальные группы

Одна треть населения ЕС находится на грани нищеты; множество маргинальных групп проживает на этой территории. Цыганские общины, 80% которых населяют регион, особо страдают от социального и экономического отчуждения, пространственной сегрегации и очень низкого уровня жизни. Усилия, направленные на выход из создавшегося положения, имеют широкие последствия в рамках ЕС, но причины должны рассматриваться в первую очередь в самом Регионе.

В качестве примеров можно привести следующие цели:

- инвестирование 3% ВВП в научно-исследовательскую деятельность к 2020 году;
- широкий доступ для всех граждан ЕС в Регионе к 2013 году;
- повышение числа патентов, полученных в регионе, на 50%;
- увеличение доли населения ЕС, достигшего 30-34 лет, имеющего высшее или приравненное к высшему образование, на 40% к 2020 году.

3.4. Укрепление Дунайского региона

Значительные перемены, начавшиеся с 1989 года, преобразовали общество. Дунайский регион нуждается в особом внимании, поскольку включает в себя государства-члены ЕС, присоединившиеся в различное время, а также страны-кандидаты на вступление в ЕС и третьи страны. Большинство стран сталкивается с похожими проблемами, но обладает разным объемом ресурсов. Эффективное реагирование на общие проблемы безопасности и борьба с организованной преступностью и ростом тяжких преступлений требует координации на всех уровнях. Обмен информацией о положительном опыте в области административной практики необходим для того, чтобы этот регион стал более безопасным и защищенным, а также для усиления его интеграции в ЕС.

Основные вопросы

Институциональный потенциал

Структуры и потенциал принятия решений в частном и публичном секторах, включая грамотное планирование и международное сотрудничество, нуждаются в модернизации, а также в применении макрорегионального подхода. Существенным моментом является оптимальное использование ресурсов.

Безопасность

Проблемы коррупции, организованной преступности и рост числа тяжких преступлений вызывает все большую озабоченность. Вопросы контрабанды товаров, торговли людьми и трансграничные черные рынки нуждаются в укреплении верховенства закона в этой области, как в рамках одной, так и нескольких юрисдикций. Следует укреплять сотрудничество между разведывательными службами, а также проводить эффективные совместные действия.

В качестве примеров можно привести следующие цели:

- разработка к 2012 году критериев для функционирования "электронного правительства" и сокращение раздутого бюрократического аппарата;
- достижение максимального срока в 4 недели на получение разрешения начать собственное дело к 2015 году;
- обеспечение внедрения к 2015 году эффективной системы обмена информацией между определенными подразделениями правоохранительных органов в целях повышения безопасности и борьбы с организованной преступностью и тяжкими преступлениями в 14-ти странах;
- обеспечение плодотворного сотрудничества между определенными подразделениями правоохранительных органов к 2015 году.

4. РЕАЛИЗАЦИЯ И РУКОВОДСТВО

Для решения этих вопросов нам необходима хорошая основа для совместной работы.

- **Устойчивая основа для сотрудничества**

Стратегия направлена на то, чтобы наилучшим образом использовать наработки и одновременно объединить усилия, в частности, в области политики и финансирования. Мероприятия взаимодополняют друг друга. Все заинтересованные стороны должны брать на себя ответственность обязательства. В этой связи Декларация Бухарестского саммита, посвященного Дунаю, является важным обязательством⁴. Комиссия может оказать помощь путем принятия мер по содействию и поддержке, однако необходимы решимость и практическое участие всех органов власти на национальном, региональном и других уровнях. Совместная работа с международными и трансграничными организациями во всем Регионе будет поощрять взаимодействие и позволит избежать дублирования действий. Усиленное территориальное измерение обеспечит комплексный подход и поощрит

⁴ Бухарест, 8 ноября 2010 г.

более эффективную координацию различных направлений секторальной политики. По этому вопросу должна быть абсолютная нацеленность на результат.

- **Координация**

Необходимо принять ряд мер.

Координация на уровне политики будет находиться в ведении Комиссии, при содействии Группы представителей всех государств-членов на высоком уровне. В случае необходимости следует пригласить для работы в Группе государства, не являющиеся членами ЕС.

Комиссия будет консультировать Группу по вопросам внесения изменений в Стратегию и План действий, а также по докладам и мониторингу. Группа определяет направленность политики и приоритетные направления.

Координация каждой из приоритетных областей является задачей государств-членов (совместно с государствами, не являющимися членами, или регионами, кроме вопросов, которые ЕС решает на государственном уровне, таких как безопасность, организованная преступность и тяжкие преступления) наряду с консультациями с Комиссией, а также с определенными агентствами ЕС и региональными органами. "Координаторы приоритетной области", которых принимают в рамках всего Дуная и которые могут продемонстрировать свою приверженность и компетентность, обеспечивают реализацию (например, посредством согласования планирования, целей, показателей и графиков выполнения задач, а также посредством обеспечения обширных контактов между промоутерами проекта, программами и источниками финансирования, оказывая техническую помощь и консультационные услуги). Эта работа будет носить транснациональный, межотраслевой и межинституциональный характер.

Посреднической роли Комиссии оказывают помощь Национальные координационные бюро. Эти организации обеспечивают координацию действий в каждой стране, определяют соответствующие контакты и, прежде всего, продвигают практические аспекты работы.

- **Реализация**

Ответственность за реализацию мероприятий несут все участники на государственном, региональном, городском и местном уровнях. Мероприятия (которые формулируют намеченные цели) должны быть преобразованы в конкретные проекты (детально изложенные и требующие участия руководителя проекта, временных рамок и финансирования). Им должна быть оказана активная поддержка в представлении предложений, при этом следует уважать автономию программных решений.

- **Финансирование**

Стратегия реализуется путем мобилизации и согласования имеющегося финансирования с ее целями, там, где это уместно, и в соответствии с общими рамками. Действительно, многое уже доступно через разнообразные программы ЕС (например, 100 млрд. евро из структурных фондов на 2007-2013 годы, а также значительные средства ИРА (*Инструмент содействия странам, готовящимся вступить в ЕС*) и ENPI (*Инструмент европейской политики соседства*). Процедуры отбора проектов могут быть пересмотрены, для того чтобы поддержать согласованные

цели. Есть и другие способы, такие как Западно-Балканская Инвестиционная структура, а также международные финансовые институты (например, ЕИВ, *Европейский инвестиционный банк*: 30 млрд. евро за 2007-2009 годы, поддержка судоходства и устранение последствий загрязнения окружающей среды). Следует уделить внимание объединению субсидий и займов. Существуют национальные, региональные и местные ресурсы. Действительно, доступное и объединенное финансирование, особенно из государственных и частных источников уровня ниже ЕС, имеет решающее значение.

- **Представление отчета и оценка**

Комиссия в сотрудничестве с Координаторами приоритетной области и другими заинтересованными сторонами составляет отчет и дает оценку. Координаторы определяют ход реализации работ, касающийся положительной динамики, которую принесут осуществляемые мероприятия и проекты, и достижения целей, они также будут регулярно предоставлять информацию о проделанной ими работе. На основе этого Комиссия подготавливает доклады, указывая ход реализации Плана действий.

Одновременно Комиссия организует ежегодный Форум для обсуждения проделанной работы, проведения консультаций по пересмотренным мероприятиям и для разработки новых подходов. В этом процессе также участвуют страны, институты ЕС и заинтересованные стороны (особенно межгосударственные органы, частный сектор и гражданское общество).

- **Не предусмотрены: новые финансовые средства ЕС, новое законодательство ЕС, новые структуры ЕС**

Комиссия подготавливает Стратегию, подразумевая, что этот процесс для Региона не требует применения какого-либо особого режима в отношении бюджета или законодательства, а именно:

- (1) Стратегия не предусматривает предоставление новых финансовых средств ЕС. Могут быть задействованы дополнительные международные, национальные, региональные или частные фонды, также подчеркивается необходимость более рационального использования имеющихся финансовых средств;
- (2) Стратегия не требует внесения изменений в законодательство ЕС, поскольку ЕС занимается законотворчеством в рамках 27 стран-членов ЕС, а в отдельном макрорегионе. По согласованию, для решения особых задач могут быть внесены изменения на национальном и иных уровнях;
- (3) Стратегия не создает дополнительных структур. Реализацию Стратегии планируется провести через существующие органы, чья дополнительная роль должна быть максимально повышена. Не предусмотрено общее воздействие на ресурсы Комиссии.

5. СВЯЗИ С РАЗЛИЧНЫМИ НАПРАВЛЕНИЯМИ ПОЛИТИКИ ЕС

Для усиления интеграции всего Региона Стратегия нацелена на укрепление политики ЕС и имплементацию законодательства в этом регионе. Это оказывает политическую

поддержку текущим инициативам и повышает их популярность. В частности, некоторые действия, предпринятые в рамках существующих органов, являются составной частью Плана действий. Дополнительно к этому:

- Европа-2020 представляет собой ключевое обязательство по созданию рабочих мест и разумному, устойчивому и всестороннему росту, которое будет подкреплено Стратегией. В ней заключено пять целей: содействие занятости; улучшение условий для инноваций, научных исследований и развития; достижение целей в области изменения климата и энергетики; повышение уровня образования; поддержка социальной интеграции, в частности посредством снижения уровня бедности и решения проблем старения населения. Стратегия, с ее видением Дунайского региона к 2020 году, придает этому новый импульс. Она поддерживает вопросы устойчивого развития, направленные на снижение потребления энергии, повышение использования возобновляемых источников энергии, модернизацию транспортного сектора с целью сделать его более экологически безопасным и экономически более выгодным, а также на содействие развитию экологического туризма. Стратегия помогает устранить препятствия, существующие на внутреннем рынке, и улучшает деловой климат.
- Суть Стратегии - ее соответствие законодательству ЕС и его политике. Она направлена на заполнение пустот в реализации, а также на практические или организационные трудности, ведущие к отсутствию результата. Документ содействует более эффективной имплементации задач законодательства ЕС, особенно в отношении Единого рынка и окружающей среды. Он также вносит вклад в разработку политики в области транспорта (в настоящее время программа сетей TEN-T находится в процессе пересмотра, как и будущая транспортная политика стран), энергетических сетей (TEN-E), а также в Стратегию Единого рынка (Закон Единого рынка) и "Цифровую повестку дня". Также укрепляются намеченные на период после 2010 года цели в области биологического разнообразия и стратегии на перспективу до 2050 года и нацеленностью на 2020 год. В качестве ворот к соседям в Европу и далее в Азию Регион играет важную роль в поддержке других внешней политики ЕС в соответствии с Европейской политикой добрососедства и ее региональными инициативами (например, Восточное партнерство).

6. ВЫВОДЫ

Стратегия предусматривает устойчивые рамки для политики интеграции и сплоченного развития Дунайского региона. Она устанавливает приоритетные направления, направленные на создание Региона ЕС 21-го века. Для того чтобы обеспечить широкую популяризацию задач Стратегии, документ должен сопровождаться достаточным информированием и публикациями в средствах массовой информации.

Поэтому Комиссия предлагает Совету изучить и одобрить данное Сообщение и соответствующий План действий.